

Messtische, motorisiert Measuring Stages, motorized

MTM

/ 23.02.2012

Die Sicherheitshinweise müssen unbedingt beachtet werden.

Schmierfette bestehen hauptsächlich aus Grundöl und Dickungsstoff. Einige Grundöle und einige Dickungsstoffe sind untereinander nicht mischbar. Es entsteht dann keine homogene Mischung. In solchen Fällen ist eine Verhärtungsneigung oder starkes Weicherwerden mit Tropfpunktabfall nicht auszuschließen. Vermischungen unterschiedlicher Fette sind deshalb zu vermeiden und das Originalfett ist einzusetzen.

Die Spindel

wird werksseitig mit **OWIS® SST.F11** gefettet.
Schmierfett SST.F11 im 5 ml-Applikator, Artikel-Nr. 90.999.0011

Die Kreuzrollenführungen

werden werksseitig mit **OWIS® SST.F1** gefettet.
Schmierfett SST.F1 im 5 ml-Applikator, Artikel-Nr. 90.999.0001

Die Nachschmierung sollte etwa alle 500 Betriebsstunden, spätestens alle 3 Monate erfolgen.

Users are required to follow the safety and security advice.

Lubricating greases consist primarily of a base oil and a thickener. Not every base oil and not every thickener can be mixed with each other. When combining immiscible components, you get an inhomogeneous mixture that may have a low dropping point or may tend to harden. Thus, mixtures of different lubricating greases should be avoided. It is highly recommended that the original lubricating greases are used for relubricating.

The spindle

is lubricated by us with the **OWIS® SST.F11** grease.
Lubricating grease SST.F11 in a 5 ml applicator, part no. 90.999.0011

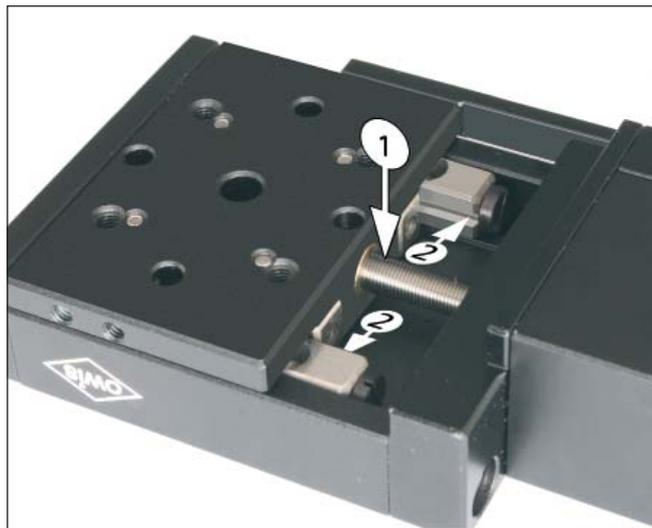
The crossed roller bearing guides

are lubricated by us with the **OWIS® SST.F1** grease.
Lubricating grease SST.F1 in a 5 ml applicator, part no. 90.999.0001

Relubrication should take place after about 500 operation hours, at least every 3 months.

Vorgehensweise

1. Schieber in die vordere Endstellung fahren.
2. Steuergerät spannungslos schalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
3. Mit einem fusselfreien Lappen verbrauchtes bzw. verschmutztes Fett sowie Verunreinigungen von den Kreuzrollenführungen und aus dem Gewinde der Spindel entfernen. Reinigungsmittel wie Benzin oder Petroleum sind in der Regel nicht notwendig.
4. Eine dünne Schicht SST.F11 auf die gesamte Gewindefläche (1) gleichmäßig auftragen.
5. Eine dünne Schicht SST.F1 auf die Laufflächen (2) der beiden Kreuzrollenführungen auftragen.



Lubrication procedure

1. Move the slide into the frontal end position.
2. Turn off the control unit and make sure that it cannot be turned on accidentally.
3. Remove the used grease or dust particles from the guides and the threads of the spindle with a dry, lint-free cloth. Cleansers such as benzine or petroleum are normally not necessary.
4. Apply evenly a thin film of lubricating grease SST.F11 onto the thread surface (1).
5. Also apply a thin film of lubricating grease SST.F1 onto the raceways (2) of both crossed roller bearing guides.

